

Джеррі Бріджес

Терпимі гріхи

Протистояти словам і ділам,
які стали буденністю

З англійської переклав Остап Гладкий



НАРА

Київ
2024

УДК 27-42
ББК 86.37-43
Б 87

Перекладено за виданням:

Jerry Bridges
Respectable Sins

NavPress Publishing
Colorado Springs, Colorado, USA

Джеррі Бріджес

Б 87 Терпимі гріхи / Джеррі Бріджес; пер. з англ. Остап Гладкий –
К.: Єфетов О.В., 2024. – 288 с.

ISBN 978-966-8795-78-7

Все більше людей, які називають себе християнами, настільки зосереджені на кричущих гріхах оточуючого їх світу, що цілковито випускають з уваги необхідність вести рішучу боротьбу з власними, більш «витонченими» та непомітними гріхами.

Книга розглядає більше десятка таких гріхів. Серед них заздрість, гнів, пихатість, невдячність, пожадливість, осуд тощо: сьогодні вони стали «припустимими» у церквах і тому звичними в житті віруючих.

Водночас у свої викриття та попередження автор влітає послання надії, вказуючи на безмежну милість Євангелія та перетворюючу Божу благодать як засоби досягнення перемоги над нашими «терпимими» гріхами.

УДК 27-42
ББК 86.37-43

Originally published in English in the U.S.A. under the title: Respectable Sins, by Jerry Bridges.
Copyright © 2007 by Jerry Bridges.
Ukrainian edition © 2024 by NARD Publishing Group with permission of NavPress, represented by
Tynedale House Publishers. All rights reserved.

Цитати зі Святого Письма наводяться із «Сучасного перекладу з давньоєврейської та давньогрецької мов» Рафаїла Турконяка (УБТ, 2022).

ISBN 978-966-8795-78-7 (укр.)
ISBN 978-1-60006-140-0 (англ.)

© Видавничка група «Нард»,
видання укр. мовою, 2024
© Jerry Bridges, 2007

Вігзуки про книгу

Книга «Терпимі гріхи» справила на мене глибоке позитивне враження.

Здається, що нині вже майже ніхто не говорить про проблеми, які порушені в цій книзі, та їх вирішення. Автор дуже аргументовано, м'яко, але категорично принципово показує важливість слідування вченню Євангелія про святість і чистоту життя. Він стверджує, що саме це визначатиме, чи буде наше життя відображенням слави Божої, чи буде в ньому «надлишок», що збагачує не лише нас самих, а й оточуючих, – чи ні.

– Василь Давидюк,
старший пастор церкви
«Пім Небесного Архітектора», Київ

Книга, яка опинилася у ваших руках, подібна до духовного медичного довідника. Вона вказує на існування різних духовних захворювань, які можуть привести душу людини до загибелі. Рекомендую кожному служителю Церкви Христової уважно прочитати застереження від усякого гріха та свій погляд віри направити на Ісуса, у Якому є сила, і влада, і перемога над ним. Висловлюю щиро вдячність авторові книги Джеррі Бріджесу.

– Михайло Паночко,
почесний єпископ УЦХВЄ

Сьогодні немає нікого, хто писав би про необхідність прагнути святості більш переконливо, ніж Джеррі Бріджес, який проніс через роки традицію Тозера та інших великих святих. У цій книзі він фокусує увагу на наших власних вадах. Її неможливо читати, не вступаючи в боротьбу з «колодою» у своєму оці, тоді як «скалка» в оці ближнього відходить на другий план. Ця книга чудово послужить Церкві Христа. Настійно рекомендую прочитати її.

– **Чак Колсон,**
засновник спужіння «Тюремне братство»

Якщо, знайомлячись із діагнозом, який Бріджес ставить нашим проблемам, ми не каємося в смиренні, то в нас справді є проблеми, і до того ж – чималі. Неодмінно прочитайте цю книжку і будьте готові до дотики гострого скальпеля ніжного Хірурга.

– **Джеймс Пакер,**
професор теології Регент-коледжу,
автор книги «Пізнання Бога»

Цю книгу повинен прочитати кожен вірний, який серйозно ставиться до панування Христа у своєму житті!

– **Джоні Ірексон Тага,**
засновниця і президентка
міжнародного центру
допомоги інвалідам «Джоні та друзі»

Зміст

Передмова	7
Розділ 1 ЗВИЧАЙНІ СВЯТІ	9
Розділ 2 ЗНИКНЕННЯ ГРІХА	17
Розділ 3 ЗЛОЯКІСНІСТЬ ГРІХА	25
Розділ 4 ЛІКИ ВІД ГРІХА	35
Розділ 5 СИЛА СВЯТОГО ДУХА	45
Розділ 6 ЯК БОРОТИСЯ З ГРІХАМИ	54
Розділ 7 НЕЧЕСТЯ.....	61
Розділ 8 ТРИВОГА Й РОЗЧАРУВАННЯ	73
Розділ 9 НЕВДОВОЛЕННЯ.....	83
Розділ 10 НЕВДЯЧНІСТЬ	91
Розділ 11 ГОРДІСТЬ	103
Розділ 12 ЕГОЇЗМ	117
Розділ 13 НЕСТРИМАНІСТЬ	126
Розділ 14 НЕТЕРПЕЛИВІСТЬ І ДРАТИВЛИВІСТЬ	133
Розділ 15 ГНІВ	139
Розділ 16 БУР'ЯНИ ГНІВУ	149
Розділ 17 ОСУД	163
Розділ 18 ЗАЗДРИСТЬ, РЕВНІСТЬ І СУПУТНІ ГРІХИ	172
Розділ 19 ГРІХИ ЯЗИКА	183
Розділ 20 СВІТСЬКІ ВПОДОБАННЯ	189
Розділ 21 ЩО ДАЛІ?	203

Посібник для обговорення

Передмова: ЯК ПРОТИСТОЯТИ ГРІХАМ, ЯКІ СТАЛИ БУДЕННІСТЮ	213
Як користуватися посібником: ПОРАДИ ДЛЯ РОБОТИ ІНДИВІДУАЛЬНО І В ГРУПАХ	215
Заняття 1 ЗАЗИРНІТЬ ПРАВДІ У ВІЧІ	220
Заняття 2 ЛІКИ ВІД ГРІХА	227
Заняття 3 НЕЧЕСТЯ ТА НЕВДЯЧНІСТЬ	233
Заняття 4 ТРИВОГА, РОЗЧАРУВАННЯ І НЕВДОВОЛЕННЯ.....	239
Заняття 5 ГОРДІСТЬ ТА ЕГОЇЗМ	246
Заняття 6 НЕТЕРПЕЛИВІСТЬ, ДРАТІВЛИВІСТЬ І ГНІВ ..	253
Заняття 7 ОСУД І ГРІХИ ЯЗИКА	261
Заняття 8 НЕСТРИМАНІСТЬ, ЗАЗДРІСТЬ І РЕВНІСТЬ .	267
Заняття 9 ЩО ДАЛІ?	275
Примітки	284

Передмова

«Хто з вас без гріха, нехай перший кине в неї камінь!» (Івана 8:7). Хоча багато вчених висловлюють сумнів у тому, чи відома розповідь про жінку, звинувачену в перелюбі, справді належить до Євангелія від Івана, цей вислів – разом з іншим подібним: «Не судіть, щоб і вас не судили» (Матвія 7:1) – вже давно став елементом нашої масової культури.

Ця книга, як повідомляє її назва, присвячена гріху – не очевидним гріхам суспільства, а непомітним гріхам віруючих – цільової аудиторії, яку я мав на меті, коли писав. Тому дозвольте мені відразу попередити вас, що я також не без гріхів, розглянутих на цих сторінках. Ви побачите, що іноді я використовую власний сумний досвід як приклад деяких з наведених гріхів.

Спонукою сісти за цю книжку стало чимраз більше переконання, що ті з нас, кого я називаю консервативними євангельськими християнами, так занепокоїлися деякими з кричущих гріхів суспільства навколо, що випустили з ока потребу дбати про власні, невліпові та малопомітні, гріхи.

Однак мета цієї книги – не лише розглянути й викрити ці «терпимі» гріхи, а також дарувати надію. Ми ні в якому разі не повинні відчувати безвихідь, безпросвітно утопаючи у власних гріхах. Радше нам потрібна віра в Євангеліє, яке проголошує, що Бог поклав край і нашій провині за гріх, і його пануванню над нами.

Утім, Євангеліє призначене лише для грішників – для тих, хто визнає свою потребу в ньому. Чимало християн щиро вважають, що Євангеліє призначене лише

для невіруючих. «Щойно ми увірували в Христа, – міркують собі вони, – Євангеліє нам вже не потрібне». Але, як я прагну показати в цій книжці, Євангеліє є життєво важливим Божим даром не лише для нашого спасіння, а й щоб дати нам змогу впоратися з присутністю та невпинною дією гріха в нашому житті. Отже, ми все одно потребуємо Євангелія – причому щодня.

Ця книга в жодному разі не охоплює всі можливі малопомітні гріхи, з якими ми постійно стикаємося. Дехто з моїх друзів у християнському служінні переглянули довгий список гріхів, який я склав, і допомогли мені скоротити його до розумного переліку найбільш поширених. І я глибоко вдячний друзям за зауваження.

Троє інших людей заслуговують на особливе визнання. Дон Сімпсон, який є не тільки моїм редактором, а й близьким особистим другом, став мені у великій пригоді. Доктор Боб Бевінгтон, з яким я співпрацював над іншою книжкою, також прочитав рукопис і зробив корисні зауваження. Джессі Ньютон виконала комп'ютерний набір рукописного тексту, щоб передати його до видавництва. Це вже третій рукопис, який Джессі набрала для мене. Зрештою, хочу подякувати всім людям, які підтримували мій проєкт своїми молитвами. Щиро дякую вам за участь у роботі над цією книжкою.

І понад усе, нехай Богові буде слава – і тепер, і довіку. Амінь.